

Ondřej Kyas

DRUHÉ MĚSTO / THE OTHER CITY

Opera o dvou dějstvích na motivy
stejnojmenného románu Michala Ajvaze /
An opera in two acts based on Michal Ajvaz's novel

Ensemble Opera Diversa

22.11. 2024

19 h, Divadlo na Orlí /
7 pm, Theatre on Orlí street

Hudba a libreto / Music and libretto	Ondřej Kyas
Dirigentka / Conductor	Gabriela Tardonová
Režie / Director	Kateřina Křivánková
Scéna a kostýmy / Set and costume design	Sylva Marková
Videoprojekce / Video projections	Tomáš Hrůza
Světla / Lights	Anna Laborová
Hudební nastudování, korepetice / Repetiteurs and rehearsal assistants	Marek Madeja, Patrik Buchta
Asistent režie, inspicie / Assistant director, stage manager	Marek Řihák
Produkce / Producers	Magdalena Dostálová, Jiří Čevela, Sylva Marková

Obsazení / Cast

A. (hlavní hrdina, zpívaná role) / A. (protagonist, sung part)	Aleš Janiga
A. (hlavní hrdina, mluvená role) / A. (protagonist, spoken part)	Lukáš Rieger
Alweyra / Klára / Sudička // Alweyra / Klára / Fate	Jana Vondruš
Prokletec / Prodavač / Výčepní / Strážce chrámu // The Maledict / Merchant / Barman / Guardian of the Temple	Pavel Slivka
Vrchní / Historik / Mladík z lodi / Štamgast // Head Waiter / Historian / Young Man on the Boat / Pub Regular	Tomáš Chloupek
Dívka z lodi / Tajemná dívka / Sudička // The Young Woman on the Boat / Mysterious Girl / Fate	Aneta Podracká Bendová
Knihovník / Chovatel / Muž s novinami / Štamgast // Librarian / Parrot Breeder / Man with the Newspaper / Pub Regular	Michael Robotka
Číšníková žena / Sudička / Felix // Waiter's Wife / Fate / Felix	Alžběta Symerská
Kněz / Číšník / Štamgast // Priest / Waiter / Pub Regular	Libor Skokan

Orchestr Ensemble Opera Diversa /
Ensemble Opera Diversa Orchestra

Přestávka 20 minut po prvním jednání /
An interval of 20 minutes after Act 1

Obsah

1. jednání

Hlavní postava, muž jménem A., jednoho zimního dne navštíví antikvariát v Karlově ulici, kde narazí na tajemnou knihu v tmavě fialové vazbě. Kniha jej zaujme natolik, že se rozhodne vyhledat pomoc v univerzitní knihovně. Tamní vědecký pracovník ho varuje, že podobné knihy nejsou branou do jiného světa, ale mohou způsobit naši zkázu. Hlavní hrdina však varování ignoruje a stále více se noří do záhad kolem fialové knihy. Na zasněženém Petříně A. objeví podivný chrám, kde slyší kázání Kněze, jenž vypráví o Vyhnanci a jeho putování mezi světy. To ho podnítí ještě víc, začne pátrat po stopách paralelního světa, jenž, zdá se, existuje na okraji našeho každodenního života. A tak se vydává do kavárny, kde se setkává s tajemným Hostem, který se mu svěří se svou zkušeností s podobnou knihou. Když Host-proklatec odejde, A. se dostane do horečnaté honby za zelenou tramvají projíždějící zasněženou krajinou, kterou nakonec marně zakončí v hospodě. Tam se setkává s tajemným Mužem s novinami, jenž mu vypráví o lidech, kteří zmizeli, poté co nastoupili do tramvaje, jedoucí do jiných dimenzí. Po dalších stopách „druhého města“ se A. účastní přednášky, kde je svědkem hádky mezi Historikem a Knězem – je však prozrazen, když se ukáže, že nemá vlastní lasičku, jak je v tomto prostředí běžné. Naštěstí se mu podaří utéct.

V bistru na Pohořelci se A. setkává s Číšníkem, jehož žena ho popisuje jako obyvatele neznámého města. Při placení dostává od číšnickovy dcery Kláry tajný vzkaz, který ho zve na ochoz zvonice chrámu svatého Mikuláše. Tam se údajně dozví více o tajemném „druhém městě“. A. na ochoz dorazí, avšak zjistí, že jde o léčku. Čeká na něj Alweyra, dcera Kněze, jež pro něj připravila souboj se žralokem.

2. jednání

Po vítězství v souboji se žralokem se A. vydává do obuvnictví v Maiselově ulici. Zde mu Starý prodavač předá lahvičku s tajemnou „létací tekutinou“, aby mu pomohl překonat melancholii. A. se poté toulá nočními ulicemi a zahlédne mladíka s dívkou na parníku. Dívka má obavy, že nedorazí do cíle, ale mladík ji uklidňuje, že kapitán ví, kam plují, a slibuje krásné místo na konci cesty. Vzpomínka na lahvičku přiměje A. vypít její obsah, čímž získá schopnost létat nad městem. Během svého letu se setká s mladým mužem na střeše chrámu svatého Víta, který má s sebou mluvícího ptáka Felixe. Mladík mu vypráví o Felixově schopnosti recitovat národní epos a společně vedou diskusi o jeho významu a hodnotě. Poté A. přistane u Karlova mostu a v nedaleké vinárně U Hada potká Alweyru. Je unavená a plná smutku, vyjadřující ztrátu a touhu po domově. Následně se z megafonu ozve varovný hlas obviňující Alweyru i A., a proto A. rychle uteče. Najde útočiště v cizím bytě, kde nakonec únavou usíná. Ve snu se mu zjevují tři Sudičky, jež mluví o jeho bloudění a pátrání po zlatém paláci v džungli. Když se probudí, ocitá se na břehu rozbouraného moře, kde se z vln vynoří Dívka z parníku. Vypráví mu o ztroskotání lodi a ztrátě svého snoubence, přičemž její slova odrážejí smutek a osamění. Přesto však příběh končí šťastně, když se s ním opět snoubenci shledají. A. se následně vrátí do hospody, kde se setkává s třemi štamgasty a výčepním. Ten jim vypráví o podivné „mši“, kterou viděl v televizi, a také potutelně vzpomíná i na přenos souboje A. se žralokem. Rozhořčený A. vyhledá Vědeckého pracovníka a přesvědčí jej, aby ho zavedl do „nitra knihovny“ – to se promění v džungli, kde A. narazí na Starce, jenž ho odrazuje od dalšího pátrání po „druhém městě“. Stařec je následně zatčen stoupenci „druhého města“ v čele s Alweyrou, ale A. se podaří uprchnout a ocitne se na toaletách v suterénu kavárny Slavie.

Synopsis

Act 1

The protagonist, a man called A., enters a secondhand bookshop in Karlova Street in Prague on a winter's day. There he finds a mysterious book in dark purple binding. The book captures him to such an extent that he resolves to seek help in the university library. The Librarian he meets warns him that while such books are not a portal to another world, they may still cause our destruction. The protagonist ignores the warning and dives deeper and deeper into the enigmas surrounding the purple book. On the snow-covered Petřín Hill he discovers a strange temple in which he listens to the Priest's sermon that tells the story of an Exiled Man and his wandering between the worlds. That goads the Protagonist to search for any traces of the parallel world, which appears to exist at the fringes of our everyday life. He resolves to go into a café where he meets a mysterious Guest who confides in him and tells him of his own experiences with a similar book. When the Guest-Maledict departs, A. gets involved in a feverish chase after a green tram that passes through the snow-covered countryside. This desperate chase brings him to a pub where he meets a mysterious Man with the Newspaper who tells him of people who disappeared forever when they boarded the tram heading for other dimensions. His further searches after the Other City lead A. to a lecture where he witnesses a quarrel between the Historian and the Priest, but he is discovered once others find out that he hasn't got a weasel of his own, as is habitual in that environment. Luckily, he manages to escape.

In a bistro in Pohořelec, A. meets the Waiter, whose wife depicts him as the inhabitant of an unknown city. When he is paying his bill, A. receives a secret message from the Waiter's daughter Klára, inviting him to the rooftop terrace of the belfry at St Nicholas Church. There he is supposed to learn more of the mysterious Other City. A. arrives at the rooftop terrace only to find that it was a trap. He is met by Alweyra, the Priest's daughter, who has set him up to combat a shark.

Act 2

After his winning fight with the shark, A. makes way to the shoemaker's shop in Maisel Street. The old Merchant hands him a phial with a mysterious "flying potion" that will help overcome his melancholy. After that A. wanders through the dark streets and sees Young Man with a Girl on a steamboat. The Girl is worried that they wouldn't reach their destination but the Young Man reassures her that the captain knows where they're heading and promises a beautiful spot in their terminus. Remembering the phial, A. drinks the liquid and acquires the ability to fly above the city. During his flight he meets a young man on the rooftop of the St Vitus Cathedral. The young man has a speaking bird Felix with him. The young man tells him that Felix is able to recite the national epic, and they get involved in a dispute on its significance and value. After that A. lands near Charles Bridge and in a nearby wine bar "The Snake" he meets Alweyra again. She is tired and full of sorrow over the loss of, and desire for her home. At that point a warning voice on the megaphone denounces both Alweyra and A., which makes A. depart in haste. He finds refuge in a random flat where he falls asleep out of tiredness. In his dream he is visited by the three Fates who speak of his wanderings and searches for the golden palace in the jungle. When he awakes he finds himself on the coast of a stormy sea. From its waves the Girl from the steam boat emerges. She tells him of the shipwreck and the loss of her fiancé. Her words express her sorrow and loneliness. Despite all this the story has a happy ending when both the couple are reunited. A. returns to the pub where he meets three Pub Regulars and the Barman, who tells them about a peculiar "mass" he saw on TV. During his telling he makes sneaky allusions to A.'s fight with the shark. This angers the A. and he seeks out the research Librarian and convinces him to take him into the "heart of the library" – which magically transform into a jungle where A. runs across an Old Man who tries to dissuade him from looking for the Other City. The Old Man is then captured by the adherents of the Other City led by Alweyra. But A. manages to escape and finds himself in the toilets in the underground of the Slavia Café.

Svět Druhého města

Fantaskní svět tajemného *Druhého města* poprvé ožívá ve stejnojmenné opeře skladatele a libretisty Ondřeje Kyase. Pozoruhodný a oceňovaný román Michala Ajvaze o hledání paralelního světa, plný mystiky, dobrodružství i nostalgie, fascinuje čtenáře už třicet let. Bezejmenný hrdina nalezne v zapadlém antikvariátu knihu psanou nerozluštitelným písmem. Vyhledá vědeckého pracovníka, který ji sice nedokáže přeložit, ale kdysi se s ní setkal. Poté, co vědec odhalí tajemství o „druhém městě“, které existuje souběžně s naší realitou, popadne hrdinu touha toto město nalézt. K hranici obou „světů“ se úspěšně přibližuje během nočních výletů, kdy se stává středem pozornosti ochránců „druhého města“. Každý, kdo do něj hodlá proniknout, se střetne s podivuhodnými zvířaty i bytostmi, jež ho nepochopitelně přitahují, ale zároveň ho chtějí připravit o život. Hrdina prožívá bizarní situace a propadá jejich kouzlu. Mimoto se setká také s dívkou, která obývá obě města. Jako servírka Klára působí zranitelně, jako budoucí kněžka Alweyra je však nebezpečná. Přitažlivost neznámého města, jeho obyvatel i zvláštních rituálů komplikuje hrdinovi život v realitě. Čím víc roste touha hlavního hrdiny poznat střed „druhého města“, tím víc se však vzdaluje světu reálnému. Ensemble Opera Diversa provede operu *Druhé město* v poloscénickém provedení, ve kterém se atmosféra tajuplného metaforického „světa“ zhmotní nejen díky originální hudbě, ale také scénické herecké akci a videoprojekci.

The World of the Other City

The fantasy world of the mysterious *Other City* comes to live in its opera adaptation by composer and librettist Ondřej Kyas. Michal Ajvaz's remarkable acclaimed novel about a search for a parallel world full of mystique, adventure and nostalgia has fascinated readers for over 30 years. The unnamed protagonist, browsing through a backstreet secondhand bookshop, finds a volume written in an unknown script. He seeks out an academic, who although unable to decipher it, has already come across the book. At the moment when the scholar discloses the secret of an "other city" that exists parallel with our reality, the protagonist is possessed by a desire to find it. He comes near the frontier of the two "worlds" during night-time expeditions, but he also attracts the attention of the other world's guardians. Everyone who tries to enter it encounters fantastical beasts and beings that not only lure him irrationally but also try to kill him. The hero experiences bizarre situations and falls for their charm. He also meets a girl who lives in both the cities. As a waitress, Klára comes across as vulnerable but as a future high priestess Alweyra she is full of danger. The allure of the unknown world, of its inhabitants and their peculiar rituals make the protagonist's life more and more difficult. The more his desire to reach the heart of the "other city" grows, the more distant from the real world he becomes. The Ensemble Opera Diversa will perform the opera *The Other City* in a semi-staged format in which the mysterious atmosphere of the metaphorical "world" materializes not only through Ondřej Kyas's ingenious music but also through stage acting and video projections.

Slovo skladatele

Ajvazovo *Druhé město* (vydáno 1993) jsem poprvé přečetl kupodivu až během studia na FF MU; už nevím, který to byl rok, ale pamatuji si naprosto zřetelně, že to bylo na zájezdě s Českým filharmonickým sborem Brno, patrně kdesi v Německu. Půjčil jsem si knihu nejspíš z fakultní knihovny. Zpívali jsme tam tuším Händelova *Mesiáše*, tudíž na zkouškách bylo poměrně dost prostojů kvůli sólovým čísům. Vytáhl jsem tedy *Druhé město* a začel se. O Ajvazovi už jsem tehdy něco málo věděl, tudíž jsem čekal jakýsi „magický realismus z Prahy“. Chvilku jsem si na jeho styl zvykal – byl jsem už otrlý čtenář, ale věta: „*Jakýsi chrám svatého Víta, ještě o něco větší než ten na Hradčanech, se pohybuje po Soběslavsku rychlostí 270 km/hod.*“, mě přece jen vyvedla z míry. Řekl jsem si, že je to vlastně svým způsobem humorné, asi v tom smyslu, v jakém se mluví o humoru u Kafky, a četl dál. Kniha si mě zcela podmanila.

Kromě toho, že se v hlavní postavě pozná kdejaký introvert-asociál (jakým jsem i já), je ta kniha totiž opravdu jemným způsobem dost vtipná – což jí brání propadnout se do individualistického bolestinství. Ajvaz se vědomě vyhýbá psychologizování, jeho jazyk je sice bohatý, ale všechny postavy mluví víceméně stejným knižním stylem. Realita „druhého města“ je prodchnuta jakýmsi „džunglofilním surrealismem“ (všichni ti tygři...), který je právě hlavním zdrojem onoho humoru. Dalo by se spekulovat o tom, proč tomu tak je. Osobně si myslím, že to byla specifická reakce na bezútěšnou normalizační šed, sycená pozůstatky dětského vnímání všech těch ponurých a úžasných tajemství, navršených a zmizevších během staletí v superorganismu našeho hlavního města. (Tahleta amatérská psychoanalýza by se asi autorovi moc nelíbila.)

Ale proč proboha opera? V roce 2014 jsem román – nově vydaný – opět přečetl a jakási touha v jeho světě ještě nějakým způsobem chvíli pobýt vykrystalizovala v nápad, který se mi v té chvíli zdál absolutně šílený a zrovna tak lákavý: udělat z toho operu. Velkou operu. Ihned jsem se vrhl do práce na libretu a vůbec mi nezáleželo na tom, jestli bude někdy možné

operu realizovat. První verzi libreta jsem poslal svému „dvornímu“ libretistovi Pavlu Drábkovi a (tehdy neméně „dvornímu“) režisérovi Tomáši Studenému, co si o tom myslí. Oba mě nezávisle na sobě shodně varovali, že je to blbost. To mi přece jen vzalo trochu vítr z plachet, ale i tak jsem se pustil do komponování s vědomím, že jde o utopický projekt. Ale abych byl upřímný – zároveň jsem si v koutečku duše říkal, že pokud to nebude dělat EOD, mohl by se toho třeba ujmout někdo jiný, někdo... větší? Nicméně žádné zásadní kroky, jako třeba leštění klik kanceláří ředitelů operních domů, jsem nepodnikal, byť mne k tomu moje žena a pár přátel, kterým jsem o tom něco řekl, ponoukali, za což jim tímto děkuji.

Mezitím jsem psal jiná díla a jiné oper(k)y, a vždycky když se nějaký projekt dostal do fáze, kdy mi lezl krkem, těšil jsem se, až si zase v klidu a bez deadlinů sednu ke *Druhému městu*. Hudba vznikala mezi lety 2015–2018. V roce 2019 jsem pak dokončoval definitivní partituru. Nakonec touha dílo přece jen realizovat převážila, a tak jsem dramaturgické radě EOD nesměle navrhl, že by soubor *Druhé město* mohl provést koncertně. Kupodivu tato myšlenka nebyla zavržena, a tak jsem operu instrumentoval pro komorní orchestr v rámci (na hraně) našich možností. Plány se počínaly zhmotňovat – a přišel covid-19.

Pro odloženou premiéru jsem byl přátelsky přinucen operu zkrátit zhruba o půl hodiny, čemuž padl za oběť part sboru a některé menší role. (Tím pádem je teď *Druhé město* kratší než první jednání Wagnerova *Parsifala* – tento argument ovšem příliš nikoho nedojme.) Tímto bych rád poděkoval celému realizačnímu týmu; a také bych rád premiéru věnoval památce Aleše Procházky, který měl zpívat některou z basových rolí (a držel mi celou dobu palce, abych to dopsal) – a bohužel se toho večera nedožil.

The composer's notes

Surprisingly, I first read Ajvaz's novel *The Other City* (*Druhé město*, 1993) only when I was at university. I don't remember the year accurately but I am positively sure that it was during a tour with the Czech Philharmonic Choir of Brno, most probably somewhere in Germany. I had probably got the book from the faculty library. We were singing Händel's *The Messiah*, I believe. The piece has many solo numbers, which gave me quite a lot of free time in rehearsal. So I took out *The Other City* and dived in. I had heard of Ajvaz and expected some kind of "magic realism from Prague". It took me some time to get used to his style. I was quite a resistant reader but sentences like "*Some kind of St Vitus's Cathedral, even bigger than the one at Prague Castle, is moving around the Soběslav district at a speed of 170 mph*" truly wrung me out. I thought that it was in fact funny in its own right, roughly like when one speaks of humour in Kafka, and read on. And the book completely absorbed me.

It's not just that the protagonist probably resonates with quite a few introverted associats (like myself), but the book is genuinely funny in its subtle way – which prevents it from slipping into individualistic whining. Ajvaz consciously avoids psychology. His language is right but all of his characters speak in an identical bookish style. The "other city's" reality is permeated by a certain "jungo-philiac surrealism" (all those tigers...), which in turn serves as the main sources of the book's humour. One could speculate why that is the case. I believe that it may well have been an idiosyncratic reaction the comfortless greyness of the Normalization Era of the 1970s and 80s, nourished by surviving remnants of a child's perception of all those gloomy and glamorous mysteries accumulated and vanished over the centuries in the superorganism of the Czech capital. (I suspect that my amateurish psychoanalysis wouldn't be very much to the novelist's taste.)

But why an opera for goodness' sake? In 2014 I re-read the novel – newly republished – and some kind of a desire to remain in its world for longer crystallized in an idea that I found

absolutely insane and alluring, in equal measure: to turn it into an opera. A big opera. I immediately got to work on the libretto, irrespective of whether it will ever be possible to produce it. I sent the first version of the libretto to my "court" librettist Pavel Drábek and to (my equally "court") director Tomáš Studený to find out what they thought. Independent of one another they both warned me that it was a stupid idea. That deflated me a little but I nevertheless got into composing with a full awareness that this was a utopian project. But to be honest, I hoped deep down that even if the Ensemble Opera Diversa is unable to stage it, some one else – perhaps someone "larger"? – might. However, I made no substantial steps in that sense, undertook no carpet crawling in the offices of opera directors, although my wife and a few friends who knew about it exhorted me to it – for which I am grateful to them.

In the meantime I wrote other works and other (mini)operas, and whenever a project got me to the phase of making me sick, I was always looking forward to returning to the calm and deadline-less *Other City*. I wrote the music between 2015 and 2018, and in 2019 I made the definitive score. In the end, my desire to see the work staged won and I made a shy proposal to the dramaturgy team of the Diversa that they might do a concert version. To my surprise they didn't reject the idea and I made an instrumentation within the limitations of the Ensemble (pushing them a little bit). The plans were taking shape – and Covid-19 hit.

For the postponed premiere I was asked in a friendly manner to shorten the opera by about half an hour, which meant sacrificing the chorus and a few minor roles. (As a result, *The Other City* is currently shorter than the first act of Wagner's *Parsifal* – though I cherish few hopes to impress anyone with that argument.) Here I would like to thank the entire production team. I would also like to dedicate the premiere to the memory of Aleš Procházka, who was supposed to sing one of the bass roles (and who always kept encouraging me to finish the opera) – but who didn't live to witness the day.

Slovo režisérky

Děj původního knižního románu *Druhé město* Michala Ajvaze je velmi košatý. Kolem hlavní dějové linie klíčového hrdiny (nesoucího jméno A.), hledajícího střed podivného „druhé město“, se v knize objevuje nespočet epizodických mikropříběhů a situací.

Opera Ondřeje Kyase otevírá pomyslné dveře ještě dál – ačkoliv byl pro potřeby libreta děj krácen a upraven, fantaskní svět *Druhé město* je navíc protkán Ondřejovou orchestrální hudbou a party pro pěvecké sólisty. Opera je původně psána pro koncertní provedení. V rámci podpory samotného fantazijního příběhu jsme se s inscenačním týmem rozhodli o poloscénickou verzi opery – sólisté přecházejí do hereckých situací, stejně tak jako přechází hlavní hrdina do světa fantazií ve svých vzpomínkách.

A. nemůže přestat myslet na záhadné „druhé město“, jehož střed se snažil marně několik měsíců vypátrat. Všechny své zážitky zaznamenával do svého deníku, který nosil stále s sebou. Nyní se rozhodl k zápiskům z deníku vrátit, a ještě jednou prozkoumat, zda nějaké indicie nepřehlédl. Divákovi se tak zjevují jeho vzpomínky spojené s hledáním záhadného města. Čím více ale A. prožívá zpětně své zážitky, stírá se i pomyslná hranice mezi minulostí a přítomností, mezi skutečností a fantazií.

The director's notes

The storyline of Michal Ajvaz's novel *The Other City* branches out and sprawls. Around the main storyline of the protagonist (named A.), who is searching for the heart of the peculiar “other city”, there are countless episodic microstories and situations.

Ondřej Kyas's opera opens the metaphorical door even more. Although the plot was shortened and modified in writing the libretto, the fantasy world of *The Other City* is interwoven with Ondřej's orchestral music and the parts of the singing soloists. The opera was originally composed for a concert production. To underpin the central fantasy of the story, we opted for a semi-staged version with the production team: the soloists transition into acting situation just like the protagonist transitions into the fantasy world of in his memory.

“A.” can't stop thinking about the puzzle of the “other city” whose heart he has tried to discover over the last several months. He has recorded all his experiences in a diary that he always took with him wherever he went. He has now resolved to return to his diary entries and investigate if he had not missed any clues. The spectator watches his memories come to life as he retraces his search for the mysterious city. And the more “A.” relives his experiences, the more the dividing line between the past and the present, the reality and fantasy, vanishes.

Ondřej Kyas

Hudba a libreto

Ondřej Kyas je brněnský hudebník, zakladatel a dvorní skladatel Ensemble Opera Diversa. Pro soubor zkomponoval šest celovečerních oper: *Pickelhering 1607 aneb Nový Orfeus z Bohemie* (2007), *Společná smrt milenců v Šinagawě* (2009), *Dýňový démon ve vegetariánské restauraci* (2010), *Ponava (Zmizelé řeky)* (2013), *Čaroděj a jeho sluha* (2016) a *Světlo na konci tmy* (2022), a zhruba dvě desítky minioper, na nichž spolupracoval převážně s libretistou Pavlem Drábkem. Pro „diversní“ orchestr zkomponoval přes deset skladeb, které mimo jiné z velké části formovaly linii soudobé chrámové hudby (*Stabat Mater*, *Te Deum laudamus*, *Magnificat*, *Exsultet* a další), v roce 2022 mu nově vzniklý Diversa Quartet na svém inauguračním koncertu premiéroval *Smyčkový kvartet č. 5*. Nepřeslechnutelná je Kyasova kompoziční zkušenost a dovednost ve zhudebnění jakéhokoli textu – jakkoliv je jeho tvorba zcela současná, zůstává přístupná, srozumitelná a nezříká se emotivní roviny. Kromě toho hraje a autorsky působí v alternativní kapele Květy a rovněž vystupuje coby „elektrifikovaný písničkář“ Kygiss. V roce 2019 vyšla jeho sólová deska s názvem *Solárium* a v nakladatelství Větrné mlýny letos vyšla jeho básnická prvotina *Démonoskopie*.

Music and libretto

Ondřej Kyas is Brno-based musician, and the founder and in-house composer of the Ensemble Opera Diversa. He has written six full-length operas for the Diversa: *Pickelhering 1607 aneb Nový Orfeus z Bohemie* (*Pickelhering 1607 ossia Il nuovo Orfeo di Bohemia*, 2007), *Společná smrt milenců v Šinagawě* (*The Strange Suicide of the Lovers in Shinagawa*, 2009), *Dýňový démon ve vegetariánské restauraci* (*The Pumpkin Demon in a Vegetarian Restaurant*, 2010), *Ponava (Zmizelé řeky)* (*Ponava: the Lost Rivers*, 2013), *Čaroděj a jeho sluha* (*The Conjuror and his Slave*, 2016) and *Světlo na konci tmy* (*Light at the End of Darkness*, 2022), and some two dozens of minioperas, which he has written predominantly with the librettist Pavel Drábek. For the Diversa's orchestra, he has written a dozen compositions that have helped shape the Ensemble's series of contemporary sacred music (*Stabat Mater*, *Te Deum laudamus*, *Magnificat*, *Exsultet* and others). In 2022, the newly formed Diversa Quartet premiered his *String Quartet No. 5* at its inaugural concert. Kyas's compositorial experience and expertise transpire particularly in the setting of any text to music: while his work is entirely modern, it remains accessible, comprehensible and does not shy from the emotional sphere. Ondřej Kyas also performs and writes for the alt rock band Květy, and gives concerts as the “plugged-in songwriter” Kygiss. In 2019, his solo album *Solárium* came out, and in 2022, his poetry debut *Démonoskopie* was published by Větrné mlýny.

Gabriela Tardonová

Dirigent

Gabriela Tardonová v roce 1998 promovala na Pedagogické fakultě Ostravské univerzity v oboru sbormistrovství a poté vystudovala dirigování na JAMU ve třídě Rostislava Hališky a Lubomíra Mátl. V letech 2003–2004 studovala v rakouském Grazu na Universität für Musik und darstellende Kunst v dirigentské třídě Martina Siegharta. V rámci tohoto stipendijního pobytu byla vybrána k aktivní účasti na mezinárodním festivalu International Week konaném v Grazu, kde spolupracovala s univerzitním symfonickým orchestrem. Do velké míry se zaměřuje především na uvádění soudobé operní tvorby, působí jako dirigentka orchestru Mladí brněnští symfonikové. S Ensemble Opera Diversa pravidelně spolupracuje od roku 2006.

Conductor

She graduated in 1998 in Choir Conducting at the Faculty of Education of the University of Ostrava and then studied conducting with Rostislav Hališka and Lubomír Mátl at the Janáček Academy of Performing Arts in Brno. Between 2003 and 2004, she studied with conductor Martin Sieghart at the Universität für Musik und darstellende Kunst in Graz, Austria. During this scholarship stay she was selected to participate at the International Week Festival in Graz, where she conducted the university symphonic orchestra. She specializes in modern opera work and also conducts the Young Brno Philharmonic. She has worked with the Ensemble Opera Diversa since 2006.

Kateřina Křivánková

Režie

Kateřina Křivánková vystudovala klasický zpěv na brněnské konzervatoři a je absolventkou operní režie na HF JAMU (ped. vedení doc. Mgr. V. Málek). V produkci Komorní opery hudební fakulty JAMU režírovala například opery *Il Matrimonio segreto* D. Cimarosa (2019, dirigent D. Binetti), *Zkouška lásky* G. Rossiniho (2019, dirigent P. Červák), *Veselohra na mostě* B. Martinů (2021, dirigent F. Urban) a operu *Dialogy karmelitek* skladatele F. Poulenca (2022, dirigent P. Červák), u které byla kromě režie i spoluautorkou českého libreta a dramaturgické úpravy díla. Dále připravila pro festival Janáček Brno 2022 v rámci Matiné HF JAMU pořad *Janáček smečuje, škola JAMUje*. Spolupracovala také s Filharmonií Brno – pro festival Moravský podzim 2021 režijně připravila scénické koncerty s názvy *Kalokagathia I. a II.* V roce 2022 v rámci Olomouckých barokních slavností režírovala zpěvohru *Dráteník* od F. Škroupa ve vlastní dramaturgické úpravě, na ZUŠ Veveří zrežírovala operu *Psí svět* autorů O. Kyase a P. Drábka (2022, dirigent J. Bělohávek). Kateřina je kmenovou režisérkou souboru, zde zrežírovala cykly minioper O. Kyase a P. Drábka *Labské hororoperry* (2019) a *Manželské miniopery* (2021) a na vlastní libreto operu *Světlo na konci tmy* (hudba O. Kyas, 2022). V roce 2023 zrežírovala *Miniopery Jiřího Bulise*. Kromě režijní práce se věnuje vlastní hudební tvorbě a pedagogické činnosti.

Director

Kateřina Křivánková studied opera singing at the Brno Conservatoire and then graduated from opera directing at the Janáček Academy of Performing Arts, under Václav Málek. While at the academy, she directed Domenico Cimarosa's *Il Matrimonio segreto* (2019, conducted by Damiano Binetti), Rossini's *La pietra del paragone* (2019, conducted by Patrik Červák), Martinů's *The Comedy on the Bridge* (2021, conducted by Filip Urban) and Poulenc's *Dialogues des carmélites* (2022, conducted by Patrik Červák), for which she was both director and co-author of the Czech libretto and its dramaturgical adaptation. For the 2022 Janáček Festival Brno she produced the matiné programme *The Janáček Smash, the Academy JAM (Janáček smečuje, škola JAMUje)*. She has also worked with the Brno Philharmonic: two scenic concertos *Kalokagathia I and II* for the 2021 Moravian Autumn Music Festival. For the 2022 Olomouc Baroque Festivities, she directed František Škroup's musical drama *Dráteník (The Tinkerer)* in her own dramaturgical adaptation, and for the Arts School ZUŠ Veveří, she directed the opera *Psí svět (The World of Dogs)* by Ondřej Kyas and Pavel Drábek (2022, conducted by Jan Bělohávek). Kateřina is the Diversa's in-house stage director, having done Kyas and Drábek's miniopera cycles *Labské hororoperry (The Elbe Horroroperas, 2019)* and *Manželské miniopery (The Marriage Minioperas, 2021)*, and a new opera with her own libretto, *Světlo na konci tmy (Light at the End of Darkness, music by Ondřej Kyas, 2022)*. In 2023, she directed Jiří Bulis's *Minioperas*. She is also a music performer and teacher.

Sylva Marková

Produkce, scéna a kostýmy

Sylva Marková roku 2002 absolvovala scénografii na Divadelní fakultě JAMU v Brně (vedoucí ročníku doc. M. Meleny), v roce 2006 úspěšně ukončila doktorské studium na téže škole (školicitel a vedoucí disertační práce prof. B. Srba). Spolupracovala na činoherních i operních představeních v divadlech v Brně (NdB, MDB, Divadlo Feste, EOD, Komorní opera JAMU), Praze (Divadlo Archa, Malé vinohradské, Divadlo Komedie), Plzni (DJKT), Českých Budějovicích (činohra, opera JD), Zlíně (MDZ), Ostravě (DPB, NdM – činohra, opera), Opavě (SDO), Olomouci (MDO), Šumperku a Uherském Hradišti (SD). Významná je její spolupráce s Ensemble Opera Diversa – je autorkou výprav původních oper a minioper: *Společná smrt milenců v Šinagawě*, *Pickelhering 1607*, *Dýňový démon ve vegetariánské restauraci*, *Ponava (Zmizelé řeky)*, *Chameleon*, *Čaroděj a jeho sluha*, *Jsem kněžna bláznů*, *Grobiáni*, *Městská strašidla*, *Manželské minioper*, *Palackého truchlivý konec*, *Magnum mysterium*, *Světlo na konci tmy*, *Minioper* Jiřího Bulise, *Druhé město* a *Návrat*. Od roku 2020 působí v souboru také jako produkční, roku 2021 převzala povinnosti vedoucí divadelní sekce a od roku 2023 je jednatelkou EOD.

Producer, set and costume design

She graduated in 2002 in scenography at the Janáček Academy of Performing Arts, under Miroslav Meleny, and in 2006 completed her PhD in scenography (supervised by Bořivoj Srba). She has been a scenographer for numerous productions in Brno (National Theatre, MDB, Divadlo Feste, EOD, Chamber Opera JAMU), in Prague (Divadlo Archa, The Lesser Vinohrady, Divadlo Komedie), in Pilsen (DJKT), in České Budějovice (both ensembles of the South Bohemian Theatre), in Zlín (MDZ), in Ostrav (DPB, both ensembles of the NdM), in Opava (SDO), in Olomouc (MDO), in Šumperk and in Uherské Hradiště (SD). Very prominent is her work with the Ensemble Opera Diversa, where she has designed numerous new operas and minioperas: *Společná smrt milenců v Šinagawě*, *Pickelhering 1607*, *Dýňový démon ve vegetariánské restauraci*, *Ponava (Zmizelé řeky)*, *Chameleon*, *Čaroděj a jeho sluha*, *Jsem kněžna bláznů*, *Grobiáni*, *Městská strašidla*, *Manželské minioper*, *Palackého truchlivý konec*, *Magnum mysterium*, *Světlo na konci tmy*, *Minioper* Jiřího Bulise, *Druhé město* and *Návrat*. Since 2020 she has also been in the producer team, and in 2021 she took over as the head of the theatre section. Since 2023, she has been the Diversa's executive.

Tomáš Hrůza

Videoprojekce

Tomáš Hrůza v letech 1993–1998 působil jako scénograf a osvětlovač ve Studiu Dům při Divadle Husa na provázku (pod vedením Evy Tálské). Vystudoval střední školu v oboru mechanika a programátor CNC strojů, dále absolvoval studium na Fakultě výtvarných umění Vysokého učení technického v Brně obor Video-Multimedia-Performance (Keiko Sei, R. Fajnor, P. Rónai). Zabývá se realizacemi interaktivní generativní grafiky a videa pro živá hudební vystoupení (spolupracoval s hudebníky jako Michal Mariánek, Ensemble Marijan, Vít Zouhar) a realizací scénických video-projekcí. Svou autorskou tvorbu prezentoval na festivalech jako například AUDIO ART Festival 2004, Festival Next Wave 2004, Entermultimediale 2005. Od roku 2003 se podílí vizuální tvorbou na realizaci scénických projektů s režiséry Magdalénou Švecovou, Roccem Rapplem, Jiřím Nagyem, Alenou Vaňákovou, Zdeňkem Plachým, Romanem Groszmannem, Vladimírem Morávkem, Jiřím Nekvasilem, Tomášem Studeným, J. A. Pitínským a Jiřím Heřmanem. S divadly spolupracuje také jako certifikovaný expert na media servery a odbavovací systémy Christie Pandoras Box. Pedagogicky působí na FaVU VUT v Brně v ateliéru Herních médií a Kabinetu audiovizuálních technologií a externě přednáší i pro Hudební fakultu Janáčkovy akademie múzických umění.

Video projections

Tomáš Hrůza worked as a scenographer and lighting technician under Eva Tálská at the Studio Dům Theatre at the Goose on a String Theatre between 1993 and 1998. He studied mechanics and CNC machinery at secondary school, and Video-Multimedia-Performance at the Faculty of Visual Arts at the Technical University in Brno, under Keiko Sei, Richard Fajnor and Peter Rónai. He specializes in interactive generative graphics and video for live musical productions (having worked with Michal Mariánek, Ensemble Marijan and Vít Zouhar, among others) and in scenic video projections. He has presented his original work at numerous festivals, among them AUDIO ART Festival 2004, Festival Next Wave 2004 and Entermultimediale 2005. Since 2003 he has been visual designer of scenic productions under directors Magdaléna Švecová, Rocc, Jiří Nagy, Alena Vaňáková, Zdeněk Plachý, Romane Groszmann, Vladimír Morávek, Jiří Nekvasil, Tomáš Studený, J. A. Pitínský and Jiří Heřman. He has worked with theatres also as a certified expert in media servers and Christie Pandoras Box systems. He teaches game media and AV technologies at the FaVU at the Technical University in Brno, and externally at the Janáček Academy of Performing Arts.

Anna Laborová

Světla

Anna Laborová vystudovala audio inženýrství na Vysokém učení technickém v Brně a muzikologii na Masarykově univerzitě v Brně, přesto se od zvuku dostala ke světlu. V současnosti se věnuje převážně koncertnímu svícení (např. pro kapelu Zrní) a videoartu, v minulosti pracovala jako light designer a technik v divadle BuranTeatr v Brně.

Lights

Anna Laborová studied audio engineering at the Technical University in Brno and musicology at Masaryk University, before moving from sound to light. In the present, she specializes in concert lighting (eg., for the band Zrní) and in videoart. In the past, she has been lighting designer and technician in the BuranTeatr in Brno.

Aleš Janiga

A. (hlavní hrdina, zpívaná role)

Aleš Janiga je absolventem Konzervatoře Brno a VŠMU v Bratislavě. Uměleckou činnost zahájil již během studia na konzervatoři, a to ve spolupráci se souborem Ensemble Opera Diversa, kde účinkoval v původních operách – Klofáš (*Pickelhering 1607 aneb Nový Orfeus z Bohemie*), Pán (*Společná smrt milenců v Šinagawě*), Král Pluto (*Ponava*) aj. S tímto souborem spolupracuje dodnes. Během studia na VŠMU debutoval na operní scéně Státní opery Banská Bystrica v Donizettiho *Nápoji lásky*, kde ztvárnil postavu kapitána Belcoreho. V roce 2012 se podílel na uvedení opery *Carmen* G. Bizeta na operním festivalu v rakouském St. Margarethen v postavě Moralese. Mezi jeho další ztvárněné role patří například Oněgin (P. I. Čajkovskij: *Evžen Oněgin*), Princ Miroslav (V. Hřímalý: *Zakletý princ*), Hodiny a Kocour (M. Ravel: *Dítě a kouzla*), Krušina (B. Smetana: *Prodávná nevěsta*), Jurásek (L. Janáček: *Počátek románu*), Ping (G. Puccini: *Turandot*) a mnohé další. Na koncertních pódii spolupracoval se Slovenským komorním orchestrem B. Warchala, Metropolitním orchestrem Bratislavy, Orchestrem SND, Českým filharmonickým sborem a Komorním orchestrem Czech Virtuosi a Internationale Chorakademie Lübeck. Vystupoval na pódii nejen v Evropě (např. Německo, Rakousko, Francie, Polsko, Slovensko), ale i v Hongkongu, Šanghaji, Tchaj-wanu nebo v Jižní Koreji. Od roku 2015 do roku 2024 působil jako pedagog klasického zpěvu na Soukromé konzervatoři v Nitře, od roku 2019 také na Konzervatoři Brno.

Lukáš Rieger

A. (protagonist, sung part)

Aleš Janiga studied opera singing at the Brno Conservatoire and the Academy of Performing Arts (VŠMU) in Bratislava. He started his professional career during his conservatoire days, performing with the Ensemble Opera Diversa, where he gave premiere performances of new operas: *Klofáš (Pickelhering 1607 ossia Il nuovo Orfeo di Boemia)*, *Master (Strange Suicide of Two Lovers in Shinagawa)*, *Lord Pluto (Ponava)*, among others, and he continues to work with the Diversa. During his studies at the academy, he made a debut on the large stage as Captain Belcore in Donizetti's *L'elisir d'amore* at the State Opera in Banská Bystrica. In 2012 he appeared as Morales in Bizet's *Carmen* at the St Margarethen Opera Festival in Austria. His other opera roles include Onegin (Tchaikovsky's *Eugene Onegin*), Prince Miroslov (V. Hřimalý's *Zakletý princ*), the Clock and the Tomcat (Ravel's *L'Enfant et les Sortilèges*), Krušina (Smetana's *The Bartered Bride*), Jurásek (Janáček's *The Beginning of a Novel*), Ping (Puccini's *Turandot*) and others. He has performed in concerts with the Bohdan Warchal's Slovak Chamber Orchestra, with the Bratislava Metropolitan Orchestra, the Orchestra of the Slovak National Theatre, the Czech Philharmonic Choir, the Czech Virtuosi Chamber Orchestra, and the Internationale Chorakademie Lübeck. He has performed all over Europe (Germany, Austria, France, Poland, Slovakia) as well as in Hong Kong, Shanghai, Taiwan or in South Korea. Between 2015 and 2024 he taught classical singing at the Private Conservatoire in Nitra, and since 2019 also at the Brno Conservatoire.

A. (hlavní hrdina, mluvená role)

Absolvoval studium činoherního herectví na Divadelní fakultě JAMU – v magisterském i doktorském stupni. Pohostinsky účinkoval v různých brněnských divadlech: Divadlo v 7 a půl, Divadlo U Stolu, Divadlo Polárka, Ensemble Opera Diversa. V letech 2006–2020 byl členem divadelního souboru BuranTeatr. Od roku 2003 působí jako pedagog na JAMU a od roku 2014 je zde vedoucím vlastního ateliéru činoherního herectví. V posledních letech přednáší poezii s kolegou Michalem Bumbálkem v bývalé Káznici na Cejlu.

A. (protagonist, spoken part)

He studied acting at the Janáček Academy of Performing Arts (JAMU), also at Master's and PhD levels. He has made guest appearances in a number of Brno theatres: The 7 and ½ Theatre, the U Stolu Theater, the Polárka, the Ensemble Opera Diversa. Between 2006 and 2020 he was a member of the BuranTeatr. Since 2003 he has taught at JAMU, where he has been the head of an acting class since 2014. In recent years, together with his acting colleague Michal Bumbálek, he has performed poetry at the former prison Káznice na Cejlu.

Jana Vondrů

Alweyra / Klára / Sudička

Jana Vondrů je zpěvačkou, která se pohybuje na pomezí hudebních žánrů, a především na poli soudobé hudby. Koncertně i scénicky spolupracuje s Ensemble Opera Diversa. Je členkou uskupení Dust in the Groove, propojujícího soudobou hudbu, jazz a improvizaci, a členkou tria ConTRIology. Spolupracuje s multiinstrumentalistou Tomášem Vtípillem, se kterým mimo živé projekty nahrála vokální party do divadelních a rozhlasových her. Stojí za vznikem a uvedením projektu Mikrooper, který zasazuje operu do veřejného prostoru. Ve své sólové koncertní činnosti se nejvíce zajímá o písně 20. a 21. století. Jana Vondrů absolvovala JAMU v Brně a VŠMU v Bratislavě. Má za sebou spolupráci s Filharmonií Brno a Brno Contemporary Orchestra. V roce 2023 uvedla v rámci Moravského podzimu monooperu *La voix humaine* (Lidský hlas) Francise Poulence pro zpěvačku a telefonní sluchátko v úpravě pro ansámbl bicích nástrojů. Vystoupila například na festivalu Expozice nové hudby, NODO, Ostravské dny, Velikonočním festivalu duchovní hudby, na festivalu elektronické a experimentální hudby Faun, JazzFestBrno.

Alweyra / Klára / Fate

Jana Vondrů studied singing at the Janáček Academy of Performing Arts (JAMU) and the Academy of Performing Arts (VŠMU) in Bratislava. As a performer she moves across musical genres, particularly in contemporary music. She has collaborated with the Ensemble Opera Diversa both in concert and in stage operas. She is a member of the Dust in the Groove Ensemble that fuses contemporary music, jazz and improvisation, and the member of the ConTRIology trio. She has collaborated with the multi-instrumentalist Tomáš Vtípil on numerous live projects as well as on recordings for stage and radio plays. Jana has been the driving force behind the Mikrooperas project that performs opera in public spaces. As a soloist she focuses on twentieth- and twenty-first-century songs. Jana Vondrů has performed with the Brno Philharmonic and the Brno Contemporary Orchestra. In 2023 she performed Poulenc's mono-opera *La voix humaine* at the Moravian Autumn Festival, in an arrangement for percussion. She has also performed at the New Music Exposition Festival, at the NODO, the Ostrava Days, the Easter Festival of Sacred Music, the electronica and experimental music festival Faun, and the JazzFestBrno.

Pavel Slivka

Prokletec / Prodavač / Výčepní / Strážce chrámu

Pavel Slivka je absolventem Janáčkovy akademie múzických umění v Brně v oboru klasický zpěv ve třídě MgA. Zdeňka Plecha. Už v rámci studia na JAMU ztvárnil více než desítku rolí, jako například Geronima v Cimarosově opeře *Il matrimonio segreto*, Impresária v opeře *Impresário v koncích* stejného autora nebo Bartola a Sarastra v Mozartových operách *Figarova svatba* a *Kouzelná flétna*. S Ensemble Opera Diversa spolupracoval poprvé v roce 2019 v Kyasově úpravě Janáčkovy opery *Šárka*, dále pak účinkoval v „diversních“ inscenacích *Labské horroroper* nebo minioperních cyklech *Grobiáni* a *Městská strašidla*. Externě spolupracuje s NdB a Českým rozhlasem Brno. Aktivně se věnuje také pedagogické činnosti.

The Maledict / Merchant / Barman / Guardian of the Temple

Pavel Slivka studied classical singing at the Janáček Academy of Performing Arts. Since his student days he has performed a dozen roles, among them Geronimo (Cimarosa's *Il matrimonio segreto*), Impresario (Cimarosa's *L'Impresario in angustie*), Bartolo (Mozart's *Le nozze di Figaro*) and Sarastro (*Die Zauberflöte*). His first appearance with the Ensemble Opera Diversa was in Ondřej Kyas's 2019 arrangement of Janáček's *Šárka*. Since then, he has appeared in the *Labské horroroper* (The Elbe River Horroroperas) and the miniopera cycles *Grobiáni* and *Městská strašidla* (City Spooks). As a guest singer he performs at the National Theatre in Brno and in the Czech Radio Brno. He is also a singing teacher.

Tomáš Chloupek

Vrchní / Historik /
Mladík z lodi / Štamgast

Tomáš Chloupek aktuálně studuje sólový zpěv na JAMU a dokončuje doktorské studium na PdF MU v oboru hudební teorie a pedagogika. Kromě učitelské činnosti na ZUŠ se v minulosti podílel na mnoha hudebních projektech jako sborista Českého akademického sboru ve spolupráci s Národním divadlem Brno, ale i jako sólista v představeních Operního studia Konzervatoře Brno a Komorní opery HF JAMU. Je členem sboru Janáčkovy opery NdB a externistou Českého filharmonického sboru Brno. Příležitostně účinkuje jako sborista nebo sólista s různorodými hudebními tělesy napříč žánry. S Ensemble Opera Diversa spolupracoval již na projektech *Šárka* a *Labské horrorroperry*.

Head Waiter / Historian /
Young Man on the Boat / Pub Regular

Tomáš Chloupek studies solo singing at the Janáček Academy of Performing Arts and is about to complete his PhD studies in music theory and pedagogy at the Faculty of Education, Masaryk University. He teaches at junior art schools. Previously he performed as a chorus member in the Czech Academic Choir in collaboration with the National Theatre in Brno, and as a soloist in opera productions at the Brno Conservatoire and the JAMU. He is a chorus singer in the Janáček Opera Choir at the National Theatre in Brno and is a guest performer with the Czech Philharmonic Choir Brno. He makes occasional appearances as a soloist and chorus singers across musical genres. He has collaborated with the Ensemble Opera Diversa on the productions of Janáček's *Šárka* and the *Labské horrorroperry*.

Aneta Podracká Bendová

Dívka z lodi / Tajemná dívka / Sudička

Aneta Podracká Bendová se studiem hudby zabývala teoreticky na Masarykově univerzitě (hudební věda) a prakticky na Janáčkově akademii múzických umění v Brně (zpěv). Zúčastnila se rozličných workshopů a masterclass, od klasického zaměření přes improvizaci až k tvorbě soudobé. Spolupracovala s Filharmonií Brno, ČFSB, Brno Contemporary Orchestra, Czech Ensemble Baroque, Societas Incognitorium, Canticum Ostrava, Chorakademie Lubeck ad. Pravidelně koncertuje s komorním uskupením Trio Bel Canto. Své působení rozšiřuje o pedagogickou činnost a také hlasovou spolupráci s dětským sborem Kantiléna Brno. Vystupovala v rámci festivalů Moravský podzim, Janáček Brno, Velikonoční festival duchovní hudby aj. Opakovaně vystupuje na festivalech soudobé opery a hudby NODO a Ostravské dny (např. čtvrttónová opera P. Cíglera, K. Soper: *Here Be Sirens*, inscenace děl J. Cage a A. Háby), Expozice nové hudby, Forfest, Setkávání nové hudby Plus a Hudební současnost. Pro Operní studio SND uvedla monooperu *Deník Anny Frankové* G. Frida a dvojroli v inscenaci *Dido a Aeneas* H. Purcella. Společně s týmem brněnských Mikrooper ožívají veřejný městský prostor se současnými skladateli (R. Hanousek, F. Chaloupka) a spolupracuje také s brněnským spolkem Hausopera a Ensemble Opera Diversa, s kterým se podílela na vícero jevištních inscenacích převážně soudobých děl.

The Young Woman on the Boat / Mysterious Girl / Fate

Aneta Podracká Bendová studied musicology at Masaryk University and opera singing at the Janáček Academy of Performing Arts in Brno. She has attended numerous workshops and masterclasses from classical opera through improvisation to contemporary music. She has performed with the Brno Philharmonic, the Czech Philharmonic Choir Brno, the Brno Contemporary Orchestra, the Czech Ensemble Baroque, the Societas Incognitorium Ensemble, the Canticum Ostrava, the Chorakademie Lubeck, among others. She performs regularly with the chamber ensemble Trio Bel Canto. She also teaches singing and is a voice coach at the Kantiléna Brno Choir. She has performed at a number of festivals: the Moravian Autumn, Janáček Brno, the Easter Festival of Sacred Music, at festivals of contemporary opera and music NODO and the Ostrava Days (e.g., the quarter-tone opera by P. Cígler and K. Soper: *Here Be Sirens*, or John Cage's and Alois Hába's works), the New Music Exposition, the Forfest, the New Music Encounters Plus and the Musical Present Festival. For the Opera Studio of the Slovak National Theatre she performed G. Frid's mono-opera *The Diary of Anne Frank* and a double role in a production of Purcell's *Dido and Aeneas*. She has collaborated with the Microoperas project performing opera in public spaces (appearing in R. Hanousek's and F. Chaloupka's works) and collaborates with the Hausopera and the Ensemble Opera Diversa, with who she has worked on several opera productions.

Michael Robotka

Knihovník / Chovatel /
Muž s novinami / Štamgast

Klasický zpěv studoval na brněnské konzervatoři pod vedením MgA. Hany Škarkové. Ve studiu pokračoval na Janáčkově akademii múzických umění v Brně u doc. MgA Zdeňka Šmukaře. Zde ztvárnil nemálo rolí v inscenacích Komorní opery, např. Monostata v opeře *Kouzelná flétna*, Basilia v opeře *Figarova svatba* W. A. Mozarta nebo ve Flotowově *Vdově Grapinové* roli Markýze. V roce 2004 začíná spolupracovat s Národním divadlem v Brně v inscenaci *Liška Bystrouška* v roli Skokánka s hostujícím souborem Opera Theatre Company Dublin. Ve stejném roce spolupracuje na animované verzi oceňovaného animátora Geoffa Dunbara stejné opery v nahrávce Kenta Nagana ve spolupráci s BBC v roli Pepíka. V roce 2005 nahrál zpěvník Zdeňka Krále *Písničky pro děti*. Spolupracoval s Českou televizí na seriálu *Záhady Toma Wizarďa*, produkci *Three Brothers*, s brněnskými rádii a brněnskou televizí. Se souborem Ensemble Opera Diversa spolupracuje od roku 2015, kdy ztvárnil roli Napoleona v opeře Miloše Štědroňe *Chameleon*. Na festivalu Moravský podzim (2017) v inscenaci *Vítězství nad Sluncem* ztvárnil roli Letce. Od roku 2018 navazuje spolupráci s barokním ansámblem Czech Ensemble Baroque. V současné době Michael hostuje v Národním divadle v Brně ve *Ferdovi Mravenci* Evžena Zámečnicka (Pavouček), Janáčkově *Osudu* (Poeta, Student a Doubek) a *Salome* Richarda Strausse.

Librarian / Parrot Breeder /
Man with the Newspaper / Pub Regular

He studied classical singing at the Brno Conservatoire and the Janáček Academy of Performing Arts. During his studies he performed numerous roles, among them Monostatos (Mozart's *Die Zauberflöte*), Basilio (*Le nozze di Figaro*), or the Marquis (von Flotow's *La veuve Grapin*). In 2004 he made his debut at the National Theatre in Brno as Skokánek in Janáček's *The Cunning Little Vixen* with the guest company Opera Theatre Company Dublin. In the same year he also recorded the role of Pepík for the award-winning Geoff Dunbar's animated version of the opera, in the BBC co-production conducted by Kent Nagano. In 2005 he recorded Zdeněk Král's songbook *Songs for Children*. He has collaborated with the Czech TV on the *Záhady Toma Wizarďa* series, on the production of *Three Brothers*, with Brno radio stations and with Brno TV. He has performed with the Ensemble Opera Diversa since 2015, starting with Napoleon in Miloš Štědroň's *Chameleon*. At the 2017 Moravian Autumn Festival, he appeared as the Aviator in a production of Mikhail Matyushin's 1913 futuristic opera *Victory over the Sun*. Since 2018 he has performed with the Czech Ensemble Baroque and he performs regularly at the National Theatre in Brno: Pavouček (Evžen Zámečnick's *Ferda Mravenec*), the Poet, the Student and Doubek (Janáček's *The Fate*), and in Strauss's *Salome*.

Alžběta Symerská

Číšníková žena / Sudička / Felix

Mezzosopranistka Alžběta Symerská je studentkou magisterského stupně oboru zpěv na HF JAMU v pěvecké třídě prof. Heleny Kaupové. V rámci studií provedla řadu rolí, např. Káču v *Divotvorném hrnci*, Fidalmu z opery *Il matrimonio segreto* (D. Chimarosa), Kláru v opeře *Zkouška lásky* (G. Rossini), Cherubina z opery *Le nozze di Figaro* (W. A. Mozart), Mrs. Herring v opeře *Albert Herring* (B. Britten), Matku Marii z opery *Dialogy karmelitek* (F. Poulenc), Nera z opery *L'incoronazione di Poppea* (C. Monteverdi) a jiné. Spolupracuje s Ensemble Opera Diversa, kde účinkovala v představeních *Městská strašidla* a *Druhé město*. Pro Opera Studio Praha ztvárnila roli Ježibaby v *Rusince* a účinkovala v opeře *Časoplet* na festivalu Smetanova Litomyšl. Koncertně se prezentovala v rámci festivalu Hudba v zahradách a zámku Kroměříž, kde s orchestrem uvedla program Mozartových árií a *Mši D-dur* A. Dvořáka. S Moravskou filharmonií Olomouc vystoupila jako sólistka na koncertu Olomouc adventní. Zúčastnila se mistrovských kurzů u významných českých i zahraničních osobností, jakými jsou např. prof. Ewa Biega, Gabriela Beňačková nebo americký dirigent Kamal Khan.

Waiter's Wife / Fate / Felix

Alžběta Symerská is a mezzo soprano and is completing her Master's in singing at the Janáček Academy of Performing Arts. As a student she has performed numerous roles, among them Káča (*Divotvorný hrnec*, the Czech adaptation of *Finian's Rainbow*), Fidalma (Cimarosa's *Il matrimonio segreto*), Clara (Rossini's *La pietra del paragone*), Cherubino (Mozart's *Le nozze di Figaro*), Mrs. Herring (Britten's *Albert Herring*), Mother Maria (Poulenc's *Dialogues des carmélites*), Nero (Monteverdi's *L'incoronazione di Poppea*), among others. She performs with the Ensemble Opera Diversa, having appeared in the productions of *Městská strašidla* (*City Spooks*) and *Druhé město*. For the Opera Studio Praha she has performed the Bad Witch in Dvořák's *Rusalka* and also appeared in Lukáš Sommer's opera *Časoplet* at the Smetana's Litomyšl Festival. As a concert soloist she has performed at the Music in the Gardens and the Chateau Kroměříž Festival, in an orchestral programme of Mozart's arias and Dvořák's *Mass in D Major*. She has performed with the Moravian Philharmonic Olomouc at the Advent Olomouc Festival. She has also attended masterclasses with leading artists, among them Ewa Biega, Gabriela Beňačková or the conductor Kamal Khan.

Libor Skokan

Kněz / Číšník / Štamgast

V roce 2021 dokončil magisterské studium Archivnictví na Masarykově univerzitě. Tehdy zároveň absolvoval zpěv na Akademii staré hudby. Další cenné zkušenosti získával ve sboru Ars Brunensis, následně v komorním sboru Ensemble Versus, ve kterém projektově stále účinkuje. V opeře se poprvé objevil v inscenaci *Šárka* v instrumentaci Ondřeje Kyase z roku 2019. Od roku 2021 působí zejména v Českém filharmonickém sboru Brno, jenž se letos podílel na první velké arabské opeře *Zarqa Al Yamama* v Rijádu.

Priest / Waiter / Pub Regular

In 2021 he obtained his Master's degree in Archivist Studies at Masaryk University and graduated in singing at the Academy of Early Music. He has performed with the Ars Brunensis Choir and currently in the Ensemble Versus Choir. His first opera appearance was in Ondřej Kyas's 2019 arrangement of Janáček's *Šárka*. Since 2021 he has sung most often with the Czech Philharmonic Choir Brno with whom he performed the first large Arabic opera *Zarqa Al Yamama* in Riyadh.

Ensemble Opera Diversa

Ensemble Opera Diversa je umělecký soubor, který se soustředí na objevné hudební a divadelní programy. Během více než dvacetiletého působení se ze souboru vyvinula hudební společnost, jež ve vlastní produkci organizuje kolem dvou desítek vystoupení ročně, a to především v domovském Brně. Jedinečnost souboru je zčásti způsobena jeho trojjedností – autorské hudební divadlo, orchestrální nebo komorní koncerty s objevnou dramaturgií a koncerty komorního sboru Ensemble Versus. K tomu těleso iniciuje nebo se podílí na tvorbě CD nosičů či rozhlasových nahrávek. Svou dramaturgií, podněcováním nových skladeb i interpretacím nasazením soubor usiluje o dialog s posluchačem, který je otevřený netradičním hudebním přístupům.

Ensemble Opera Diversa is a producing company concentrating on innovative musical and theatrical programmes. For over 20 years, the ensemble has developed into a leading musical institution that produces around 20 performances each year, predominantly in Brno. The ensemble's uniqueness comes from three interconnected features: original musical theatre, orchestral and chamber concerts with inventive dramaturgy, and concerts of the chamber choir Ensemble Versus. The Diversa has also initiated and co-produced CD recordings and recordings for the radio. Through its dramaturgy, through commissioning new composition and through the interpretive drive, the ensemble aims at a live dialogue with an audience that is open to non-traditional musical approaches.

